

TEMERINI ÚJSÁG

XIX. évfolyam 17. (943.) szám

Temerin, 2013. április 25.

Ára 50 dinár

Mezőgazdasági helyzetkép

Szárba szökken a búza

Múlt hét eleje óta méhkasra hasonlít a temerini határ, a talaj megszikkadt, a termelők fokozott ütemben dolgozhatnak. Egyhavi késéssel, de végre földbe juthat a cukorrépa, megkezdődhet a talaj-előkészítés, műtrágyaszórás és lassan a kukorica, a szója és a napraforgó vetése is. A kedvezőtlen időjárás miatt csak kevesen ültették el a cukorrépat. A sok eső és a hirtelen jött meleg következtében a föld megszerepedett s a répacsíra nem tudott kibújni, újra kellett ültetni. A szakemberek szerint a május elejéig elültetett cukorrépa még jól teremhet. A vetésre nagyon oda kell figyelni, és azonnal intézkedni kell, ha bar-



Szépen fejlődik a határban a búzavetés

kó támadna. Mivel újratüetésre már nincs lehetőség, figyelni kell azt is, hogy a sekélyre ültetett mag ki tud-e bújni a földből. A nedvesség eltűnése miatt megszerepedett földet nem tudja átítani a gyenge növény. Ültetés után nem ártana némi csapadék.

Időszerű a búzabetegségek és gyomok elleni permetezés. A kedvező időjárással felgyorsult a kenyérgabona fejlődése, de a gyomoké is. A búza kezd szárba szökkenni. Volt ugyan már rá példa, hogy május elején kalásztolt a kenyérgabona, de az idén biztosan nem így lesz. A talaj hőmérséklete gyorsan megemelkedett, ültethető a kuko-

rica, a szója és a napraforgó is. Most van e növények optimális vetésideje.

A határban egyes helyeken tócsa képződött, kerülgetni kell a munkagépekkel. Az alacsonyabb földeken, gyepes területeken megállt ugyan a víz, de termőterületek nincsenek víz alatt. Egyelőre a dűlőutak egyengetésére nem futotta az időből.

Jó lenne egy kis csapadék az elmaradt és a soron levő munkálatok elvégzése után, hogy a felszín ne száradjon ki túlságosan.

Változó a tavalyi termésű morzsolt kukorica iránti kereslet. A termelők fokozott figyelemmel kísérik az árak alakulását, és attól függően, hogy számukra kedvező-e vagy sem, morzsolnak, esetleg túladsnak az ősszel tárolásra átadott mennyiség egy részén. Jelenleg 24-24,5 dinár körül alakul az ár, de a kereslet ingadozása miatt gyakran változik.

mcsm

Orvosi ügyelet

A temerini egészségház sürgősségi osztálya a május elsejei és a pravosláv húsvéti ünnepek idején a szokásos beosztás szerint dolgozik.

Az általános orvosi rendelőben május 1-6 között orvosi ügyelet reggel 7-től este 8-ig. Az egyik orvos 7.00-13.30 óráig, a másik 13.30-20 óráig fogadja az azonnali ellátásra szorulókat, de receptírást, terápia-összeállítást és terápia-kiírást nem végez. A szakrendelők nem fogadnak.

A temerini egészségházhhoz tartozó gyógyszertárak, a központi kivételével, május 1-6 között zárva tartanak. Az ünnep minden napján 7-13 óra között a temerini központi gyógyszertár ügyel.

Olvasóink figyelmébe!

Közljük tisztelt Olvasóinkkal, hogy a május 1-jei ünnepek miatt legközelebbi számunk a szokásosnál egy nappal korábban jelenik meg, és már kedden délután kapható lesz az üzletekben. Ennek megfelelően kérjük hirdetőinket, hogy hirdetéseiket és megemlékezéseiket még ezen a héten, de legkésőbb vasárnap déli 12 óráig szíveskedjenek leadni a szokásos helyeken.

A szerkesztőség

Májusfaállítás

Kedden, 30-án, este fél nyolckor öseinktől örökölt szép hagyományt őrizve, immár harmincegyedszer állítunk májusfát a Gulyáscsárda előtt. A szokásokhoz híven az idén is lesz köszöntő, népi muzsika, tánc, kemencés lángos stb. A májusfa díszítéséhez virágot várunk a nagyközönség részéről. Minden majálizóst szeretettel várnak a szervezők.

M. P.

Kőlevesfőző találkozó

A mesebeli szegénylegényhez hasonlóan május 2-án kőlevesfőzésre várják a temerini civil szervezetek csapatait (4-8 fő) a tájház udvarába. Az alapanyagot és a tüzelőt a tájház adja. A jelentkezéseket április 28-ig várják. Benevezési díj egy kupica pálinka a házigazdának. A tájház kapuja egész nap nyitva áll az érdeklődők előtt. Program: 9 óra – bográcsállítás, pálinkakóstolás, a kőleves receptjének ismertetése. 10 óra – tűzgyújtás, a hozzávalók szétosztása, főzés. 11 óra – népi játékok vetélkedője. 13 óra – ebéd. 14 óra – snacslibajnokság

Á. I.



A Kertbarátkör kézimunkázói a telepi emléktemplom udvarát rendezik

Komposztáló diákok



Hosszan váratott magára az idei tavasz, de az udvar, a kert körüli tennivalók ideje végre mégis elérkezett. A Kókai Imre Általános Iskola tanulói az ökológia alapfogalmaival ismerkednek nyolcadik osztályban. A tanítás-tanulás folyamata sokkal maradandóbb nyomot hagy, ha nemcsak elmeséljük, hanem a gyakorlatban is elvégezzük azt, amit csak lehet. Az iskolaudvarban található komposztkeretet néhány éve a diákok állították fel. Az elmúlt héten a gyerekek átforgatták a komposztot, kirostálták az érett humuszt, és azon frissiben átültettek néhány cserepes virágot. A 8.b osztály tanulói, fénykép: Majoros Andor.

A vállalkozók szolgálatában

Előadás a pályázati lehetőségekről

Az időszerű pályázati lehetőségekről tartott előadást különböző profilú vállalkozóknak Marija Prokopić, a Bácska Regionális Fejlesztési Ügynökség képviselője a község háza alagsori üléstermében.

Mira Rodić, a községi tanács gazdasági és beruházási ügykörfelelőse, a szervező, elmondta, hogy az önkormányzatnak ugyan nincs módjában a gazdaságot befolyásolni, de ahol csak tud, segít a vállalkozóknak. Temerinben januárban a foglalkoztatottak száma 6672 volt, több mint kétharmaduk a gazdaságban dolgozott. A községben mintegy 900 bejegyzett céget, továbbá 200 kis- és közép-, valamint 775 mezőgazdasági vállalkozást tartanak nyilván. Ugyanakkor a munkanélküliek száma is igen jelentős, mert a jelzett időszakban

2621-en szerepeltek a Nemzeti Foglalkoztatási Hivatal helyi irodájának nyilvántartásában. A községi tanács igyekszik ismertetni a kis- és középvállalkozások tulajdonosaival azokat a lehetőségeket, amelyek vissza nem térítendő támogatások révén előnyükre válhatnak, miáltal a munkanélküliség csökkentéséhez is hozzájárulhatnak.

Gusztovics András, a községi képviselő-testület elnöke üdvözölve az egybegyűlteket hangsúlyozta, hogy a községi költségvetés csaknem teljes egészében a gazdálkodók adójából származik. Jónak tartja közvetlen kapcsolat kialakítását azok között, akik információkkal szolgálhatnak, és azok között, akiknek ezekre szükségük van. Úgy vélte, az előadás után minden bizonyosan lesznek majd olyanok, akik igényelni fogják a

A közművállalat hírei

A múlt héten megkezdődött a vízórák leolvasása, kéri a polgárokat, hogy ha nem tartózkodtak otthon a leolvasás időpontjában, olvassák le egyedül az óraállást és jelentsék személyesen a vállalat marketing osztályán (Kossuth Lajos u. 31/1), vagy a 843-666-os telefonszámon, illetve elektronikus úton a stanja@jkptemerin.com e-mail címen.

Tavaly elvégezték a szőregi úti személtérítő szanálásának és rekultivációjának első szakaszát. Az elért eredmény megőrzése végett a szeméttelpelel gazdálkodó közművállalat több újítást vezetett be: a nyitvatartási rendet szigorúan betartják, kizárólag temerini illetőségű polgárok helyezhetnek el szemetet és szennyvizet, mégpedig a bejárati értesítőtáblán feltüntetett helyen. Április lévén a nyári nyitvatartás szerint dolgoznak: hétfőtől szombatig 9-től 19 óráig, vasárnap zárva.

A közművállalat megújult honlapján (www.jkptemerin.com) időszerű információkat tesz közzé, beszámol a tevékenységéről, például arról, hogy egyes javítások miatt mikor várható az adott szolgáltatás visszaállítása. A fogyasztók a honlapon véleményüknek is hangot adhatnak.

pénzügyminisztérium támogatását, de olyanok is, akik a munkaerőpiacnak nyújtott támogatás alapján új dolgozókat vesznek majd fel.

Az előadás keretében szó volt a gazdasági és pénzügyminisztérium, valamint a nemzetgazdasági és fejlesztési ügynökség első ideji nyilvános felhívásáról, amelynek keretében vissza nem térítendő eszközökhöz juthatnak kis- és középvállalkozások és szövetkezetek. A bácskai vállalkozók tavaly összesen mintegy 4 millió dináros vissza nem térítendő támogatást kaptak. A felhívás szerint az idén országos szinten mintegy 40 millió dinár támogatás kiosztása tervezik. A temerini vállalkozók egy csoportja eleget tesz a feltételeknek és biztosra vehetően pályázni is fog.

Boro Pavlović, a Nemzeti Foglalkoztatási Hivatal képviselője a támogatások feltételeit ismertette, majd arról beszélt, hogyan vehető fel gyakornokok, taníthatók be általános iskolai végzettségűek és fogyatékkal élők, majd szót a közmunkákban való alkalmazás részleteiről.

mcsms

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A Savanović kertészetben

már a tavaszi program várja!

A kínálatban: kerti- és futómuskátli, petúnia, pistikevirág, begónia, szalvia, gerbera stb.

ÚJDONSÁG: a piros, fehér és rózsaszín virágú csüngő petúnia (Surfina Petunia), az ugyanilyen színekben, gazdagon virágzó Calliope muskátli és a rózsameténg (Vinca)!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53
Tavalyi árak, árkedvezmény a kertészetben vásárló temerinieknek!



HÁZTARTÁSI GÉPEK

(mosógép, mosogatógép, bojler, frizsider, mélyhűtő stb.)

JAVÍTÁSÁT VÁLLALOM

• Klímák szerelése • Villanszerelés •

Pásztor István, Rózsa u. 55.
Tel.: 063/87-34-806

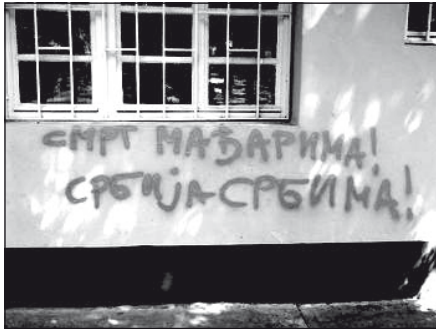


Feszültségcsökkentés jól ismert eszközökkel

A VMDP közleménye

Az elmúlt években megfigyelhetjük, ha Koszovón „helyzet van”, akkor rendszerint megszaporoznak a magyarokat célba vevő provokációk is. Ugyanakkor a Vajdaság státusa körül is kiéleződött a szerb politikai elitek közötti hatalmi harc, és sokféle, egymásnak akár ellentmondó érdekek is megfelelne, ha mindebbe valamilyen módon bele lehetne keverni a magyarokat is. Akár a mesterséges provokációk jól ismert eszközeivel is, mint az a hét végén történt Temerinben, ahol ismét megjelentek a „Halál a magyarokra” feliratok – ezúttal a magyar általános iskolán (nem is először) és a helyi magyar civil szervezetek székházául szolgáló Kertészlakon.

Temerin lakossága jóval bölcsőbb annál, hogy bedőlné az olcsó provokációknak, ez azonban nem jelenti azt, hogy ne háborítaná fel a legújabb eset. A bűnüldöző szervek megengedhetetlen nyilvánosságára vall, hogy az ilyen és hasonló bűncselekmények elkövetői eddig csak a legkritikább esetben kerültek kézre, ugyanakkor érthetetlen, hogy az ügyesség a nemzeti, faji vagy vallási gyűlöletkeltés minősítése helyett az ilyen feliratokat általában csupán a magántulajdon megkárosításaként vélelmezi, s ez sokkal enyhébb büntetőjogi következményekkel jár, mint amit a cselekmény tényleges súlya és társadalmi veszélyessége alapján megérdemelne.



Gyűlöletet szító falfirka a kertészlak falán

CSORBA Béla

Támogatások

A községi tanács április 9-én megtartott 25. ülésén elfogadta a művelődés területén (programok és projektek, kiadói tevékenységek – könyvkiadás, folyóiratok megjelentetése), továbbá a civil szervezetek rendszeres tevékenységének, illetve közérdekű rendezvények támogatására szánt eszközök elosztásáról szóló javaslatot. A támogatásban részesültek listája a község honlapján tekinthető meg.



PARABOLA Diszűvegezés

- Egyedi kidolgozású ajtó- és ablaküvegek
- Díszes tükrök készítése
- Színes üvegből készült lámpák és mennyezetvilágítók
- Hagyományos vitrázsok készítése és régi üvegek javítása
- Üvegfestés

Temerin, Munkácsy Mihály u. 27.

Tel.: 021/844-273, 063/841-8282, www.vitrazi.com

Történelmi esélyt szalaszthatunk el

Csorba Béla beszéde az Erdélyi Magyar Néppárt (EMNP) országos küldöttgyűlésén

Nagyrebecsült elnök úr, tisztelt küldöttgyűlés, kedves barátaink! Legelőször is köszönöm, hogy itt lehetünk veletek, hiszen a Vajdasági Magyar Demokrata Pártban az Erdélyi Magyar Néppártra annak megalakulása óta úgy tekintünk, mint egyik szövetségünkre a magyarság autonómiájáért folyó küzdelemben.

Ismeretes előttetek, hogy a Vajdasági Magyar Demokrata Párt a történelmi VMDK örököséiként megalakulása óta kitartóan és következetesen küzd a vajdasági – délvideki – magyarok önrendelkezéséért. Koncepciónk a személyes autonómia Ágoston András által kidolgozott modelljén alapul, de a politikai küzdelmek során mindenkor nyitottak voltunk más autonómia-elképzeléseket magukénak valló társ szervezetek iránt is. Eközben azonban a magyar autonómia ügyét egy pillanatig sem tévesztettük össze a messze túlnyomóan szerb többségű Vajdaság autonómiájával. A Vajdaságban 100 lakosból mindössze 13 a magyar. Ezt azért tartom szükségesnek hangsúlyozni, mert látok bizonyos analógiákat Erdély és Vajdaság között, másrészt, mert a Vajdaság autonómiájának kérdésében sok a félreértés, a halhit és a szándékos spekuláció. Pártom a Vajdaság tartományi státusa körüli, esetenként politikai leszámolásokká fajuló vitákban sem a múltban, sem jelenleg nem látott és lát mást, mint a szerb hatalmi központok közötti gazdasági és politikai harcot. A Vajdaság ügye szerb ügy, azonban ez nem jelenti azt, hogy a Vajdaság autonóm tartomány alkotmányos és jogi státusának kérdése – annak megerősítése vagy gyengítése – közömbös lenne a magyarok számára. Nem közömbös, hiszen polgárként a Vajdaságban élünk, azonban nem is elsődleges gondunk, hiszen nem oldja meg nemzeti közösségként való megmaradásunk alapproblémáit. Sőt, mint láttuk a minapi strasbourgi európai parlamenti vitában, az egész ügy kiválóan alkalmas, hogy a Vajdaság alkotmányos és jogi státusa körül csapott porfelleg elnyelje és elföldje a kisebbségi magyarság legsúlyosabb gondjait. Nekünk ehhez nem kéne asszisztálni sem a Vajdaságban, sem Pesten, sem Brüsszelben.

Annál is inkább, mert a kisebbségi önrendelkezés intézményes keretei a szemünk láttára válnak valósággá. Koszovóban... Nemzetközi garanciák mellett... Mindennek nemcsak inspiráló ereje lehet a számunkra, mint ma Németh Zsolt államtitkár úr fogalmazott, egyébként helyesen. Mindennek precedens értéke van – az egész régió számára! Nem azért, mert Európában nem lehet kettős mércét alkalmazni. Sajnos jól tudjuk, hogy lehet. De a kettős mércék csak ott és akkor eredményezhetnek tartós sikert, ahol a kettős mércék elszenvedői abba belenyugszanak.

Meggyőződésem szerint a pillanat kedvez a kisebbségi jogok kiszélesítésének az egész régióban. Hagyjunk fel a kishitűséggel! Történelmi esélyt szalaszthatunk el – és nemcsak a Vajdaságban –, ha a magyar autonómia ügyében nem teremtjük meg a nemzeti összefogást. Ehhez mi Ahtisaari rendezési javaslatát tartjuk a legalkalmasabbnak – egész pontosan javaslatának azon szakaszait, amelyek a kisebbségi kollektív jogok megvalósítására vonatkoznak, és amelyeknek legfőbb tételeit az eddigi hírek szerint ott találjuk a koszovói albánok és Szerbia közötti megállapodásban.

Eljött az ideje a Kárpát-medencei magyar pártok és a magyar kormány jól átgondolt, de határozott cselekvésének. Meggyőződésem szerint ebben az Erdélyi Magyar Néppártra – és ezt ne vegyék üres szólamnak, hiszen ismerem eddigi munkájukat – még nagy feladatok várnak.

Sok sikert, s bátorságot a további küzdelemhez!

(Kolozsvár, 2013. IV. 20.)

Lezárult a rajzpályázat

Nagy öröm a kiskert – gyermekszemmel

Gyermekrajz-kiállítást szervezett a Falco Természetkedvelők Egyesülete, melynek megnyitója és a díjak kiosztása szombaton volt a Kókai Imre iskolában. A négy temerini általános iskola diákjai küldték be alkotásaikat. A Nagy öröm a kiskert elnevezésű kertművelő megmozdulás és a rajzkiállítás ötletgazdája Majoros Pál. A Falcósok évről-évre új ötletekkel igyekeznek bővíteni a környezetvédők és a természetkedvelők táborát. Szeretnék, ha a legkisebbek körében hagyománnyá válna a természettel kapcsolatos rajzok készítése és kiállítása, mert megismernék a természetet, a madarakat.

A kiállított rajzok, festmények mindegyike a faluról, a kertről és a növényekről készült. Nem volt könnyű dolga a Dimitrije Kolarević rajztanár vezette zsűrinek a legjobbak kiválasztásában. A jutalomban részesültek - 5. osztályosok: Faragó Aurél, Milica Zec és Sandra Tomić. 6. osztályosok: Ana Kolarić, Mező Vanessza és Tamara Trubić. 7. osztályosok: Lazar Miljanović, Ádám Dániel és Dunja Vujinović. 8. osztályosok: Nikola Vucur, Sörös Emma és Hoffman Elina. A szőregi díjazott diákok: Milica Trbojević, Aleksandra Vulić és Tijana Mijatović. A kiállítás megnyitóján közreműködött a Szirmai Károly MME Recefice gyermektáncsoportja Lukács Imre vezetésével.



Faragó Aurél 5. osztályos tanuló átveszi a jutalmat a zsűri elnökétől

A kiállított rajzok, festmények mindegyike a faluról, a kertről és a növényekről készült. Nem volt könnyű dolga a Dimitrije Kolarević rajztanár vezette zsűrinek a legjobbak kiválasztásában. A jutalomban részesültek - 5. osztályosok: Faragó Aurél, Milica Zec és Sandra Tomić. 6. osztályosok: Ana Kolarić, Mező Vanessza és Tamara Trubić. 7. osztályosok: Lazar Miljanović, Ádám Dániel és Dunja Vujinović. 8. osztályosok: Nikola Vucur, Sörös Emma és Hoffman Elina. A szőregi díjazott diákok: Milica Trbojević, Aleksandra Vulić és Tijana Mijatović. A kiállítás megnyitóján közreműködött a Szirmai Károly MME Recefice gyermektáncsoportja Lukács Imre vezetésével.



*A drága jó édesanyának, anyósnak,
nagymamának és dédikének*

Illés Máriának

70. születésnapjára

*sok szeretettel gratulálunk, jó egészséget
és sok boldogságot kívánunk!*

**Szerető lányod, vejed, unokáid
és dédunokáid**

Méhész hírek

A Szigeti Sándor Méhészegyesület pénteken, április 26-án összejövetelt rendez, amelyen Agárdi József szabadkai méhész előadást tart.

Kérem társulatunk tagjait, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg a kertészlakban a 19 órakor kezdődő rendezvényen.

BABKOVITY Zoltán, az egyesület elnöke

Hová tovább nyolcadik után?

Nehéz döntés előtt állnak a nyolcadikosok, határozniuk kell a júniusi záróvizsga után, hol, melyik középiskolában folytatják tanulmányukat. A legtöbb szülő átengedi a döntést gyermekének, ám tizenöt évesen nagyon nehéz olyan szakmát, élethivatást választani, amelyet évtizedekig szeretettel, örömmel végez az ember. Nem mellékes az sem, hogy a szakma szeretete mellett milyen az elhelyezkedési és kereseti lehetőség. A pályaválasztás fontos eleme, hogy egybeessen a vágyak és a lehetőségek határa.

A Kókai Imre Általános Iskolában osztályfőnöki órán beszélnek a fontos témáról, megszervezik a különböző profilú középiskolák bemutatkozását, az iskolapszichológus és -pedagógus szívesen elbeszélget a tanulókkal, különösen azokkal, akik nem elég határozottak. Elmaradhatatlan a nyolcadikosok tesztelése is.

Az idén Miavecz Dóra iskolapedagógus és Kurcinák Laura, a pedagógiai tanszék hallgatója, aki háromhetes szakgyakorlatát töltötte az intézményben, tesztelte a nyolcadikosokat. A felmérés előtt játékos órát tartottak a különböző foglalkozásokról. Az összegezés szerint a tanulók 51 százaléka főiskolai és

egyetemi, 42 százaléka pedig középiskolai végzettséget szeretne szerezni. A tanulók 7 százaléka az általános iskolával befejezné tanulmányait.

A tanulók szakma iránti érdeklődése alapján készített diagramma szerint a tesztelt 12 százalékát a számítógéppel kapcsolatos dolgok, 11 százalékát az egészségügy (technikusi szakma), 9-9 százalékát a szerelői, illetve orvosi pálya, 8 százalékát a renddel és védelemmel kapcsolatos, 5-5 százalékát az adminisztrációs, a tanári, illetve a jogi pálya vonzza. A tanulók 3-3 százaléka szakács, illetve művész, 2-2 százaléka logopédus, illetve pszichológus és 1 százaléka állatorvos szeretne lenni. A megkérdezettek 25 százaléka egyéb szakma iránt érdeklődik.

A tesztelt nyolcadikos tanulók körében legnépszerűbb foglalkozás az elektrotechnikus, a programozó, a számítógép-szerelő és az informatikus. Összesen 11 tanuló választaná. A dobogó második helyezett foglalkozásai az ápoló, fogtechnikus, bábaasszony, masször, gyógyszerész és fizioterápia. Tíz tanuló választaná. A dobogó harmadik fokára került foglalkozás a szerelő (mezőgép, autó, vízvezeték stb.) és az orvos. Nyolc-nyolc ta-

nuló tanulna. Hét tanuló rendőr, négy-négy tanuló ügyvéd, jogász, illetve adminisztrátor (közgazdász, könyvelő, irodai munkavégző), illetve tanár lenne. Három-három tanuló választaná a szakács, a művész és a testneveléssel kapcsolatos foglalkozást. Két-két tanuló logopédusnak, fényképésznek, pszichológusnak, illetve hentesnek tanulna. Egy-egy tanuló lenne óvónő, tanítónő, pedagógus, cukrász, állatorvos, mezőgazdász, humorista, sofőr, divattervező, kőműves, pincér, építész, optikus, turisztikai vezető.

A tanulók érdeklődése szinte évről évre változik. Például az előző, a 2011/2012-es tanévben végzett nyolcadikosok körében a legnépszerűbb szakmák az ápoló, az elektrotechnikus és az ügyintéző volt. Az idén végzők körében népszerűbb foglalkozás az elektrotechnikus, s csak a második legnépszerűbb az ápoló. Az ügyintéző/adminisztrátort megelőzte a szerelő és az orvos foglalkozás, és ugyanolyan népszerűségnek örvendő foglalkozás lett a rendőr, az ügyvéd és jogász, illetve a tanár. A még néhány évvel ezelőtt a népszerűségi csúcson álló autómechanikus szakma ma már csak a lista harmadik helyezettje. Egyre kevesebben szeretnének hentesnek, cukrász, pincérnek tanulni, habár ezek a keresettebb szakmák közé tartoznak.

mcsm

Népzenei- és néptáncvetélkedő

A Középiszkolások 46. Művészeti Vetélkedőjének (KMV) keretében a múlt csütörtökön délután Temerinben tartották a 24. népzenei- és néptáncvetélkedőt a Szirmai

tagjai a Szirmai Károly MME-ben tevékenykednek és Dévity Valéria, Francia Banyac Krisztina tanítványai somogyi dalokat adtak elő. Ugyancsak a helyi magyar művelődési



A Markoláb citerazenekar

Károly MME szervezésében. A színvonalas és látványos rendezvénynek hagyományosan a színházterem adott otthont. Sajnos a helybeliek közül kevesen mentek el megnézni a néphagyományainkat őrző és ápoló középiskolásokat. Nagy Sándor, a Szirmai Károly MME elnöke alkalmi nyitóbeszédében a korai kezdési időpontnak tulajdonította a nézők hiányát. A 16 órai kezdési időpont valóban hozzájárulhatott ahhoz, hogy csak nagyon kevesen ültek be a színházterembe, a másik ok a fűtetlen nézőtér lehetett. A lelkes fiatalok szívvel-lélekkel muzsikáltak, énekeltek és táncoltak.



A vetélkedő zsűrije – a Pendely/Hopása kamaracsoport

és mindössze egy kamaracsoport, amelyet három táncpár alkotott. Ebben a leglátványosabb versenykategóriában sem volt temerini fellépő. Szabó Gabriella szervező-műsorvezető elmondta, hogy 24 évvel ezelőtt még javában tartott Temerinben az aktív táncmozgalom. Kéthetente tartottak felnőtt-, illetve gyerektáncszalont. Ám lassan elmaradtak az ilyen rendezvények, és ma már nem büszkélkedhetünk ilyesmivel, de itt vannak a középiskolások, akik évről évre színvonalasabb produkciókat mutatnak be.

Az üdvözlő szavak után kezdődő megmérettetés eredménye, amelyet már az Ifjúsági Otthon nagytermében elfogyasztott vacsora után hirdettek ki a zsűri, a következő:

Hangszerszóló, kettősök és kisegyüttesek kategóriában a 3. díjas a temerini Markoláb citeraegyüttes, az ugyancsak temerini Nagy Ábel Bence hangszerszólísta és az adai Kócos zenekar. 2. díjas az óbecsei Molnár Arnold, valamint a péterrévei Tücsök tamburazenekar. 1. díjat nyert a muzslyai Pöngető citerazenekar, az óbecsei Csonka Balázs hangszerszólísta és a temerini Szabó András hangszeres szólísta.

Az énekszóló, kettősök és csoportok kategóriában: 3. díjas a topolyai Farkas Karina és Mórincz Ildikó, valamint a torontálvásárhelyi Petrec Teodóra. 2. díjas a bácsfeketehegyi Török Noémi, az óbecsei Szerda Ákos és a muzslyai Muhi Dániel, valamint a topolyai Héttmező énekcsoport. Az énekesek közül legjobbnak bizonyult a doroszlói Brindza Beatrix, aki első díjat kapott, valamint a szabadkai zeneiskola Dalkötő leánykórusa.

A táncosok kategóriában 3. díjas lett a horgosi Telek Nikolett és Bende Viktor, valamint a kishegyesi Pendely vagy Hopása táncegyüttes, 2. díjas a horgosi Urbán Brigitta és Berényi Gábor, valamint az óbecsei Pásztor Tímea és Halápi Richárd. 1. díjas a topolyai Lukács Petra és Kovács Andor szólótáncos páros.

A szervezésben a Szirmai Károly MME támogatói voltak: a Nemzeti Kulturális Alap, a Hofy-Cuki, a Papyrus, a Parabolánét, Elek Attila, egy alapítvány és az Eulink csoport.

A kategóriagyőztesek felléphetek az óbecsei KMV-döntő vasárnapi gálaműsorán.

Nagy Sándor, a Szirmai elnöke rövid üdvözlő beszédében emlékeztetett rá, hogy Temerin éppen a valahol az 1985-ben induló táncmozgalomnak köszönhetően nyerte el a KMV népzenei és néptáncvetélkedő szervezésének lehetőségét.

mcs



Nagy Ábel Bence (balról) hangszeres szólísta

IV. Vajdasági és XIV. Temerini Pálinkaverseny

*Megnyitó szombaton
a Rozikában*

Időpont: 2013. május 08–11. A minták
átvétele: Ifjúsági Otthon, Temerin

Május 08., szerda, pálinka átvétele
14.00–20.00 ó

Május 09., csütörtök, pálinka átvétele
08.00–12.00 ó

Május 09., csütörtök, nyilvános bírál-
lat 14.00 ó

Május 11., szombat, helyszín: Rozika
étterem, 10.00 ó megnyitó, 11.00 ó előadás
időszerű témáról, 12.00 ó eredményhir-
detés

A mintát 1 literes fehér üvegben kell
átadni, feltüntetni a pálinka fajtáját, erős-
ségét.

Az eddigi pálinkaversenyen bírált min-
tákat és a 2012 év érett pálinkáit várjuk.

A bírálót szakmai bírák végzik,
akik nemzetközi tapasztalattal rendel-
keznek. A bíráló bizottság elnöke Jovan
Popov vegyész, szeszesital-technológus
(064/1788709). A következő 100%-os gyü-
mölcs-pálinkák indulhatnak benevezésre:
meggy, cseresznye, faeper, alma, körte,
vilmoskörte, szilva, ringló, barack, őszi-
barack, szőlő, törköly, birsalma, bodza. A
nevezési díj 300,00 dinár. A pálinkát külön
bizottság veszi át Temerinben, kódolja
és előkészíti a bírálatra. Az eredmények
felkerülnek az internetre.

A mintákat a Zentai Gazdakör is átve-
szí, tel.: 024 817 008, info@gazdakor.info

Minden versenyzőt, pálinkaked-
velőt szeretettel várunk. Tel. ++381
(0)63 577 705, Fax ++381 (0)21 851
748, E-mail: kertbaratkor@eunet.rs,
www.kertbaratkor.org.rs

S. S.

TAVASZI AKCIÓ!

Ha április 30-ig tűzifát rendel,
régí áron beszerezheti,
házhoz szállítva 4000 Din köbmétere.

Törlesztésre megbeszélés szerint,
vagy csere rosszvasért, illetve kukoricáért.

Rákóczi Ferenc u. 61., tel.: 064/277-14-43

Kézimunka-kiállítás



Hétfőn este nyílt meg a Művelődési Központ kisgalériájában a Boldog Gizella Ha-
gyományápoló Kézimunka Szakkör tavaszi kiállítása, amelyen 30 kiállító, mintegy
150 legújabb készítésű kézimunkát mutat be. A bemutatott kézimunkákat kiállítják a
hamarosan kezdődő palánkai MIRK-en is. A megnyitó ünnepségen közreműködtek
a Kókai Imre Általános Iskola diákjai, valamint az Őszirozsa nyugdíjas kórus. A szép
számban egybegyűlteket Pető Julianna, a szakkör elnöke üdvözölte, majd pedig
Ágoston Mária, a Művelődési Központ igazgatója megnyitotta a kiállítást. Képünkön
a 4. b osztály furulyásai, akik gyermekdalokat játszottak.

Jótekonysági sportbál

Április 20-án a temerini Első Helyi Közös-
ség nagytermében megtartották a hagyományos
jótekonysági sportbált az IPA Magyarország–
Szerbia Határon Átnyúló
Együttműködési Program
Border-Ball elnevezésű pro-
jektuma keretében.

A vendégeket a TSK Lab-
darúgó Klub nevében Ljupko
Todorović, a klub elnöke üd-
vözölte. Megköszönte az egy-
begyűlteknél, hogy eljöttek
a bálra és ezzel is támogató-
sukról biztosították a klubot.
Milan Tepić, a községi tanács
sportfelelőse a községi veze-
tés nevében a TSK Labdarúgó
Klub és a projektum további
támogatásáról biztosította a jelenlevőket, a klub
vezetőségét, a projektumot levezető csapatot és
az egybegyűlteket.

talános iskola, valamint a zákányszéki általános
iskola felsős diákjai, összesen 200 gyerek mérte
össze foci tudását a tornatanáraik irányításával.



A magyarországi és a temerini vendégek üd-
vözlése után a bált egy sípszóval Varga Tamás
projektmenedzser nyitotta meg.

Varga Ákos, prog-
rammenedzser rövid
összefoglalót tartott az
eddigi tevékenységről.
Beszámolójában meg-
említette a 150 érdeklő-
dő jelenlétében megren-
dezett nyitókonferenciát,
a zákányszéki sportbált
és a temerini sport-
csarnokban áprilisban
megrendezett kispályás
labdarúgó tornát. A tor-
nán a négy temerini ál-

A 200 főt számláló vendégsereget a Bugyi
János–Varga Somogyi Attila kettős szórakoztatta.
A program szlogenjét követve és a szerb–ma-
gyar vegyes társaságokból összeálló vendégsereg
kedvét teljesítve, egész este felváltva szólaltak
meg a mindenki számára jól ismert slágerek. A
finom falatokat Illés László mesterszakács csa-
pata készítette. A temerini bál után következik
a magyarországi kispályás teremtna, ahol min-
den temerini általános iskolát egy-egy csapat fog
képviseelni. A diákokat a teremtnára az isko-
lák tornatanárai választják ki. A projektummal
kapcsolatos aktivitásokról a www.border-ball.
com weboldalon tudhat meg többet.

Út a Rátgéber Akadémiáig...

A temerini Ádám Csilla, aki 25 éves léteére máris szép sportkarriert tudhat maga mögött, Újvidéken született, szülei és bátyjával együtt 2000-ben költözött Temerinből Pécsre. Róla szól e kis ismertetőnk.

– Az Árpád Fejedelem 4+8 osztályos Gimnáziumába jártam, a 6. osztályt már itt, Pécssett kezdtem és egészen 12.-ig ebbe az iskolába jártam. Itt is érettségiztem. Érettségi után mindenképpen a sport területén szerettem volna maradni, hiszen kosárlabdáztam és hét évig versenyszerűen atletizáltam is, ezért beadtam a jelentkezésemet a Pécsi Tudományegyetem Természettudományi Karának sportszervező szakára. Ez egy olyan terület, ahol az aktív sport mellett részese lehet az



Ádám Csilla

ember különböző sportrendezvények megszervezésének és sikeres lebonyolításának, ami esetemben, a későbbiekben meg is valósult. Tervem teljesült, sikeres felvételt nyertem a PTE-TTK sportszervező szakára.

Az egyetemi évek alatt nagyon sok országos, megyei, városi sportrendezvény szervezésében vehettem részt, beleláthattam, mi folyik a kulisszák mögött, egyre több tapasztalatot szereztem. Az egyik ilyen nagyszabású rendezvény a Nagy Sportágválasztó volt, melyet Pécssett 2010-ben rendeztek meg először. Egy nagy sportpályán, több mint 30 sportág mutatkozott be, két nap alatt közel 3000 látogató

próbálhatta ki az általa kedvelt sportágát. Az óvodásoktól egészen a nagyszülőkig, mindenki előtt nyitva állt a sporttelep.

Ekkor önkéntes szervezőként kapcsolódtam be a munkálatokba. Nagy intenzitással, aktívan végeztem a rám szabott feladatokat, hihetetlen sok energiát fordítottam rá, nagyon tetszett a pörgés, a sok emberrel való ismerkedés. Egy ilyen nagy sportesemény rengeteg munkát követel azoktól, akik részt vesznek benne.

Végül egy évre rá, életem nagy lehetősége hullott elém: a II. Pécsi Nagy Sportágválasztó főszerzőjének szerepével bíztak meg. Egy kollégámmal vágtunk bele a nagy felelősséggel járó munkába, innentől kezdve ez töltötte ki a mindennapjainkat, nagy lelkesedéssel, a legkisebb részletekig megterveztünk mindent, és igyekeztünk minden erőnket beleadni, hogy siker

es rendezvény legyen. Rengeteg sportági vezetővel, edzővel, játékosokkal kerülünk kapcsolatba, élő rádióműsorban hirdettük az eseményt, és sajtótájékoztatókra jártunk. Szinte el sem akartam hinni, hogy ennek az egésznek én is részese vagyok.

Szerencsére a „nagy napon” napsütéses idő köszöntött ránk, ami egy szabadtéri rendezvény sikerességének elengedhetetlen tényezője. Mind sportági, mind látogatói létszámban sikerült felülmúlnunk a 2010-es évet, amit jómagam pályakezdőként nagy sikernek könyveltem el, ez önbizalmat adott és büszkeséggel tölt el, ha visszagondolok rá.

Nem sokkal ez után tudomásomra jutott, hogy Pécssett Kosárlabda Akadémia létrehozása van tervben. Így sportágát váltottam, atlétikáról visszatértem gyerekkori szerelmemhez, a kosárlabdához. Gondolkodtam, miként tudnék bekerülni az Akadémiára, ma már tudom, ennek a legjobb útját választottam. Egy közösségi oldalon magát a névadót, Rátgéber Lászlót kerestem fel, aki készséggel fogadta hívásomat, majd a Rátgéber Akadémia Sportfejlesztő igazgatójához, Mé-

ISMERI-E RÁTGÉBERT?

Rátgéber László Újvidéken született 1966. október 11-én. Magyarország legsikeresebb kosárlabda mesteredzője. 2012-ben kinevezték a magyar férfi kosárlabdaválogatott szövetségi kapitányának. Ő az egyetlen magyar kosárlabdaedző, aki a női és a férfi felnőtt válogatott szövetségi kapitányi posztját is betöltötte. Pécssett 15 évig edzősködött, ezalatt 9-szeres magyar bajnok, 9-szeres magyar kupagyőztes, Euroliga 3. helyezett a pécsi női kosárlabda csapattal.

száros Zalánhoz irányított. Vele is felvettem a kapcsolatot és az Akadémia beindulását követő egy hónap után, tehát 2012. februárjától dolgozom az Akadémián. Kezdetben másodedző voltam egy 12 éves korosztályú leánycsapatnál, tavaly szeptembertől pedig saját kis csapatom is van egy általános iskolában. Ők az úgynevezett előkészítő korosztály, ahol a gyerekek az alapokat tanulják meg játékos formában. Második-harmadik osztályos, vásott kölykökről van szó, 18–20 főről. Mégis nagyon szeretem őket. Mint ahogyan az egész munkát is. Mindig nagy kedvvel megyek hozzájuk az edzésekre. Amit év elején célul tűztem ki, hogy imádjanak kosárlabdázni, és örömmel jöjjenek le a tornaterembe minden alkalommal, azt a gyerekek lelkesedéséből ítélve úgy gondolom, sikerült megvalósítanom.

A vezetőség kibővítette munkakörömet, ez azt jelenti, hogy saját kis csapatom mellett, másodedző vagyok a serdülő korosztályos (1999-ben született) lány csapatnál és az Akadémia honlapján (www.ratgeberakademia.hu) frissítem a mérkőzések időpontját, helyszíneit, eredményeit. Itt melleleg képek nézhetők meg, edzői nyilatkozatok, illetve mindig aktuális, az Akadémia mindennapjait érintő friss hírek, cikkek olvashatók.

A Rátgéber Kosárlabda Akadémia januárban ünnepelte egyéves születésnapját. Magyarországon harmadikként kapta meg az akadémiai akkreditációt. Mára közel 800 sportolóval büszkélkedhet, akikkel körülbelül 50 edző foglalkozik, az előkészítő csoportoktól kezdve, egészen a junior, azaz a 18 éves korosztályig. Büszkéek vagyunk azokra az újakra, akik csatlakoznak hozzánk. Itt említem meg, hogy szeptembertől Vajdaságban, nevezetesen Tóthfaluban is megnyílik a tornaterem a kosarazni vágyó gyerekek előtt, akik szintén a Rátgéber Kosárlabda Akadémia hallgatóinak mondhatják majd magukat. Ha Temerinben is érdeklődés mutatkozna, azt a szívem ügyének tekinteném, és bizonyára nyitottak lennének az együttműködésre. A magam részéről szeretnék az Akadémiánál maradni és dolgozni, annak fontos láncszeme maradni, hogy irányításommal még nagyon sok kis „rosszaság” megtanulja a kosárlabda csínját-bínját. **V. D. J.**

SZÁMÍTÓGÉPES TANFOLYAMOK



Ismerje meg az informatika világát...

061/191-31-89

Az Újmajor (Újpuszta) és határárkai

Petró József feljegyzései (3.)

A múlt vasárnap délután jártam lent a bánomi erdőnél, a goszpodincái határ felől. A határon, körülbelül a régi határárok helyén hatalmas mély árok van bágerozva. Ez az új árok majdnem annak az ároknak a helyén van, ameddig valamikor a disznókat szabad volt engedni. Kanászyerek koromban itt egy tagban százholdnyi őszi vetés szokott lenni. Aratás után, aztán, itt legeltették a disznókat, míg a tarló fel nem lett ugarolva. Esetleg később, mikor az ugaron kizöldült a kelés. Ugyancsak itt legeltették a gulyát meg a csikókat, de ezeket még ősszel is törés után, mikor a szárat lehordták. Abban a szegény világban a tusatarló jó le lett járva, a kukoricahaj meg a gízgaz lelegeltetve az őszi szántásig, hogy semmi kárba ne vesszen.

A régi kopott határárok volt a határ még, vagy a felső földet elválasztó dűlő. Vagy ha fent is kukoricaföld volt, a parasztföldeket elválasztó urasági árok, ami a határtól a major felé vezet. Ilyenkor én a bara felőli részről, meg a határon az elválasztó dűlőig vigyáztam a jószágot. A gulyásszámadó, vagy vasárnaponként, mikor az ökröket is idecsapták legelni, az öregbéres meg a dűlőtől fölfelé az urasági árokig, meg nyugat felé egy kilométernyit, az árok mentén ellenőrizte a jószágot. Néha félnapokat ott ültünk. Én a határdombon, ez a mostani nagyárok helyén volt, a gulyás vagy az öregbéres meg a felső határdombon. Ez a felső domb még most is megvan. Akkor egy hitvány öreg akác volt a tövében. Ez most nincs meg, csupán néhány hajtás jelzi a helyét.

Később harminckilencben, mikor télen és tavasszal egy darabig juhász voltam, akkor az alsó részen volt búzavetés, a határtól egész a néhai legelőig. Itt az erdő helyén és ettől nyugatra legeltettem február–márciusban az anyabirkákat. Nagyon jó idő volt már akkor is ebben az időtájban. S mivel akkorában nagyon jó alvó voltam, ezt a télutói és kora tavaszi hónapokat átaludtam ott a búzavetésen, miközben a birkák és a kisbárányok legeltek.

A mostani nagyárok a határtól a régi elválasztó dűlőig vezet. Ott nyugatra vág, és a néhai dűlő irányát követve a gulyaistálló irá-

nyába vezet. Hogy az meddig megy így, a régi dűlőirányát követve, nem tudom. Még arra, mióta az árok van, nem jártam. Ezt az árkot akkor láttam először, mikor tavaly ősszel jártam errefelé. De nem láttam akkor a szép új betonhidat, ami a barán át vezet. Ezt valószínű késő ősszel építhették. Itt valamikor is híd lehetett, tán még az első világháború előtt. Ennek a helyét jól lehetett látni gyerekkoromban. Azonban mióta én ismerem e helyet, 1925 óta, itt híd nem volt.

Valamikor a hídtól nem messze, a határ goszpodincái oldalán, 1926–1928 táján, volt egy kis tanya, ahol egy szegény bulgárkertész kínlódott. Két család erőlködött az étellel, amíg meg nem unták. Akkorában nagyon megcsodáltam a hatalmas deszkából, gerendákból épült fakereket, ami majdnem nagyobb volt, mint a tanya, ami az egész majorból látszott, ami vízemelésre szolgált. A nagy gödörnek a helye ott, a baraparton, ami a kerék alatt volt víztárolás céljából, még sok évekig azután is látszott, miután a tanyát elbontották. Tán most is meg lehetne találni a helyét.

Az új hídon átmentem a túlsó oldalra a volt urasági Tizenötholdra. Így nevezték azt a sarokban fekvő földet, ami a bara túloldalán a határároktól nyugatra feküdt. Az első világháború utáni agrárreform után ez maradt itt csupán az urasági földekből (tán csúfságnak!). Ezt a darab földet akkor feltörték (azelőtt gyp volt) és mivel tizenöt hold területű volt, elnevezték Tizenötholdnak. A föld silány, szikes, nagyon nehéz munkalátú szántó lett. Nemigen termett, csupán az őszi kalászos termett meg benne. Bár nem feküdt túlságosan alacsonyan, de lapos, sima fekvésű volt. A vizet nem vette be. A téli csapadék, eső, hólé megállt az alacsonyabb részeken. Azokban a néhai időkben, éppen így február utolján, vagy március elején, kijöttünk ide öten-hatan, korán reggel, mielőtt a fagy fölengedett, hogy a klumpa el ne merüljön a sárba. Aztán kimélyítettük, tisztítottuk a barázdákat. Ástunk új barázdákat a laposabb részekhez, ahol a víz állt, a vízlevezetésre. Most a földdarab jó mélyen föl van szántva.

(Közzéteszi Ádám István)

Sakkozni akarok!

Sakkverseny és chess mob
Csantavéren

Nemzetközi, kétnapos, gazdag kísérő-programokkal tarkított sakkversenyt szerveznek Csantavéren, Sakkozni akarok! címmel. A rendezvény első napján kulturális programokkal várják az érdeklődőket, a második napján pedig a versenyt tartják meg.

A versenyt a szabadkai Spartak Sakkklub, a Vajdasági Tehetségsegítő Tanács és a csantavéri Hunyadi János Általános Iskola szervezésében tartják meg a Hunyadi János Általános Iskolában. A verseny május 18-án 10 óra kezdődik. A benevezési határidő május 10.

Világszerte egyre népszerűbb a flash mob, azaz a villámcsődület, amelyben az emberek nyilvános helyen egyszerre valami szokatlant csinálnak, majd hirtelen szétesznek. Csantavéren szervezik meg a világ első sakkos villámcsődületét, a zenével, táncsal egybekötött chess mobot. Az esemény célja a figyelemfelkeltés és a sakk népszerűsítése. Több mint 140 gyerek vesz részt a megmozduláson. A chess mobra május 17-én 12 óra kerül sor Csantavér főterén.

Az érdeklődők bővebb tájékoztatást Rózsa Zsombor szakkörvezetőnél kaphatnak a 069/1982-9-24-es mobilszámom. A szervezők mindenkit szeretettel várnak.

Miserend

26-án, pénteken 8 óra: egy elhunytért. 19 óra: horvát nyelvű szentmise.

27-én, szombaton 8 óra: a hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Sétáló Istvánért, Fekete Rozáliáért és a család összes elhunyt tagjáért, valamint: †Sós Tiborért, valamint: †Kocsicska Pálért, Varga Katalinért és elhunyt gyermekeikért, valamint: †Lukács Vincéért, a Lukács és a Zseli család elhunyt tagjaiért.

28-án, húsvét 5. vasárnapja, a Telepen 7 óra: †Faragó Lászlóért, a plébániatemplomban 8.30-kor: †Czakóné Bujdosó Ilonáért, 10 óra: a népért.

29-én, hétfőn 8 óra: †Sági Gabrielláért.

30-án, kedden 8 óra: Szent Antal tiszteletére, egy szándékra.

Május 1-jén, szerdán 8 óra: Szűzanya tiszteletére.

2-án, csütörtökön 19 óra: egy elhunytért.

Egyházközségi hírek

A hit évében a húsvéti időszak ájtatossága: a Via lucis, a feltámadott útja, a Világosság, a Fény, az Öröm útja, diavetítéssel egybekötve május 2-án, csütörtökön, az esti szentmise után, 19.30-kor a hittanteremben.

Francia Szabolcs CSONTKOVÁCS

Fájdalmak, gerincbántalmak, végtagproblémák, fejfájás stb. kezelése csontkovácsolással.

A természetes gyógyuláshoz vezető út.

Telefonszám: 060/383 94 88



Megérkeztek a palánták



A tavaszi időjárás beköszöntével mindenki igyekszik idejében elveteményezni, megvásárolni a paradicsom-, a paprika- és egyéb szükséges palántát. A vasárnapi piacon már igen sokan vásároltak palántát. Egy szál paradicsom- 30-40, paprika- 20-25, karalábé- 10, karfiol- és brokkolipalánta 8 dinárba kerül.

VÉGSŐ BÚCSÚ

A szeretett násztól



BÉRES Imrétől
(1945–2013)

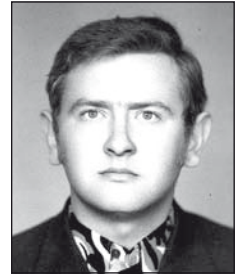
Tested a földben nyugszik,
leked a mennyben pihen,
áldjon és oltalmazzon
a mindeható Isten!

**Emlékét örökre megőrzi
özvegy Hajdúk
nászasszonya**

A következő számra
hirdetéseiket szívesked-
jenek legkésőbb
vasárnap 12 óráig
hirdetőséggyűjtőinknél
vagy a szerkesztőségben
leadni.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett apámtól, apósom-
tól és tatánktól



BÉRES Imrétől
(1945–2013)

Eszembe jutnak az együtt
töltött napok, fülemben újra
megcsendült a hangod.
Szinte látom minden
mozdulatod, nem is tudhatod,
mennyire fáj hiányod.

Gyertyákat gyújtunk és
mécseseket, ezek a fények
világítsanak neked.
Örök világosságban,
békességben nyugodj,
soha el nem feledünk,
biztosan tudod.

**Szerető fiad, Imre, menyed,
Ella és két szerető
unokád, Gergely és Gábor**

APRÓHIRDETÉSEK

- Minőségi háziبور eladó. Telefonszám: 063/70-30-918.
- Hízó és nyulaknak való hereszéna eladó. Telefonszám: 844-138.
- Hasas üszök és fiastehén eladó. Telefon: 062/870-46-69.
- Szelektált Sava szójamag (70 kg) eladó, ára 90 Din/kg. Telefonszám: 843-058.
- Száz bála szalma eladó, egyben, olcsón. Telefonszám: 063/519-475.
- Ház kiadó a Tánacsics Mihály u. 23.-ban, lehet idősebb személynek is gondozással, vagy eltartással. Érdeklődni a Tánacsics Mihály u. 23/1-ben, vagy a 845-219-es telefonon.
- Használt, összerakott cserépkályha, 2x5x4-es méretű, eladó. Telefonszám: 063/86-25-228.
- Tomos automatik, sárga színű, kitűnő állapotban, eladó. Telefonszám: 069/1942-800.
- Kiadó üres családi ház. Érdeklődni a 840-372-es telefonszámon.
- Udvari lakás kiadó a J. J. Zmaj utcában. Tel.: 065/419-19-22.
- Varrást, javítást, cipzárcserét vállalok. Tel.: 841-937.
- Eladó törökbecsei cserép, kis mediterrán M-222-es. Jelentkezni a 064/219-52-36-os telefonszámon.
- Hízók eladók. Érdeklődni a 063/523-746-os telefonszámon.

- Szelektált Trijumf és Venera F1-es magzója eladó. Telefonszámok: 844-167, 063/564-609.
- Hasított félsertés eladó, 260 Din/kg. Telefonszám: 842-748.
- Rendelésre mindenfajta bútorkészítés méret és ízlés szerint: beépített konyhasorok, szekrények, beépített szekrények, különféle asztalok hozzáférhető áron. Telefonszámok: 844-878, 063/880-39-66.
- Ácsmunkát, kiscserép átrakását, valamint épület-bádogos munkákat vállalok. Tel.: 063/8-637-332.
- Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és berakását vállalom. Telefonszám: 064/20-72-602.
- Temerin központjában ház eladó. Tel.: 062/89-77-964, 062/13-27-278.
- Vásárolok rozsvasat, sárga- és vörösréz (messzinget), bronzot, alumíniumot, motorokat, autót, kádakat, kályhát, villamos készülékeket, hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Telefonszám: 064/468-2335.
- Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefon: 842-178.
- Fotók, családi képek stb. nyomtatását fénykép minőségben vállaljuk, akár 1 méter szélességben is, papírra

vagy vászonra. Bekerethető, falra akasztható. Tel.: 062/8-942-723.

• Diófarönköt vásárolok. Telefonszám: 063/8-92-52-40.

• Használt ülőgarnitúrák eladók (fofel, kettős és hármas ülőrész). Tel.: 843-865, 063/155-66-47.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padláslakás), külön bejárat, garázzsal. Tel.: 842-894.

• Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemezt (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.

• Takarítást, gyermekmegőrzést és idősek gondozását vállalom, ugyanott automatik motorkerékpár, harmonika, tévék (40, 55 és 70 cm), Corsa személygépkocsi, áldozási ruhák és öltönyök, mosógépek, mélyhűtők, fri-

zsiderek, nyolcvan literes bojler, villanykályha (5 kW), Kreka Weso kályha, akkumulátoros jeep, szobahinta gyerekeknek, Golf II-re vontatóhorgó ütközővel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, Audira való tetőtapacir, autótanfutó, bébialarm, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, központi kályha kemény tüzelőre (55 kW-os), APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, kitűnő állapotban levő iker babakocsi, babahordozók, babakretrec, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bojler, sank négy székekkel, kémménybe köthető gázkályhák, babagyak, babakocsi, kacsok, fotelok, kihúzható kettős és hármas ülőrészek, szekrények, ebédlőasztalok székekkel, tévéasztal, villanytűzhelyek, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hatkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szunyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett édesanyámtól és anyósomtól



BOHÓCKINÉ KARTYI Máriától
(1928–2013)

Nem vársz már minket ragyogó szemekkel, nem örülsz már nekünk szerető szíveddel. De egy könnycsepp szemünkben érted él, egy gyertya az asztalon, érted ég, s bennünk él egy arc, a végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet. Telhetnek hónapok, múlhatnak évek, szívből szeretünk, s nem feledünk téged.

Emlékét őrzi gyászoló fia, László és menyé, Katarina

MEGEMLÉKEZÉS

Már egy éve, hogy csak emlékeinkben élsz



PÁSZTOR Katalin
(1943–2012)

Nyugodjál békében, legyen csendes álmod, talál odafent örök boldogságot.

Gombár Ilonka

VÉGSŐ BÚCSÚ

MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskátó
(1936–2013)

Az életben sok mindennel harcot vívtál, de a betegséggel és a halállal nem bírtál.

Nyugodj békében!

Nászasszonyod, Erzsébet

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk szeretett vejem



BOLLÓK János
(1955–2011)

Kegyetlen volt a sors, hamar elvett tőlünk, de emléked szívemben örökké megőrzöm.

Apósod, Imre

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú három éve nincs közöttünk az, akit nagyon szeretünk



GRÍSZA Rozália
(1923–2010)

Bár nemes szíve többé már nem dobog, emléke köztünk örökké élni fog.

Az élet csendesen megy tovább, jósága, szeretete elkísér egy életen át.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Immár egy éve csak az emlékezetünkben él szeretett húgom és nagynéném



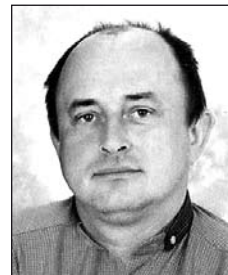
PÁSZTOR Katalin
(1943–2012)

Ha szívünkbe zárjuk, ki fontos volt nekünk, bármerre járunk, ott lesz velünk.

Emlékét megőrzi nővére, Ilonka családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 2 éve, hogy nincs közöttünk



SÓS Tibor
(1962–2011)

Virág a kezünkben, szívünkben fájdalom, szálljon a sírodra áldás és nyugalom.

Emlékét őrzi öcséd, Feri, ánygod, Nelli és Krisztina

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz éve, hogy nincs közöttünk

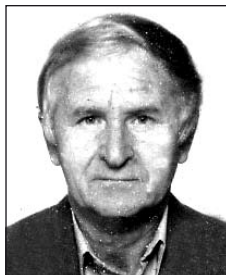


KISSNÉ PATARICA Margit
(1919–1993)

Emlékét szeretettel őrzi gyermekei: Margit, Ilonka, Zoltán és Etelka, unokái és dédunokái

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hónapja, hogy nincs közöttünk

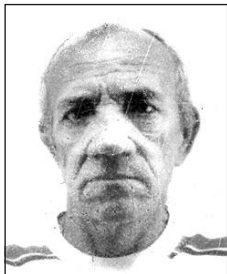


KISS János
(1941–2012)

Emléked szeretettel őrzi testvéreid: Margit, Ilonka, Zoltán és Etelka családjajkkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett keresztapámtól



MAJOR Péteről
(1951–2013)

Egyszerű ember volt, de szívből szeretett, s mi úgy szerettük őt, ahogy csak lehetett.

Emlékét őrzi keresztlánya, Móni, Laci és Dia

VÉGSŐ BÚCSÚ

Nászunktól



BÉRES Imrétől
(1945–2013)

Emlékét szeretettel megőrizzük.

Legyen békés és nyugodt a pihenése!

Nászasszonyod és a Szakács család

VÉGSŐ BÚCSÚ

MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskátó
(1936–2013)

Legyen nyugodt és békés a pihenése.

Emlékét szeretettel és tisztelettel megőrizzük.

A Wittman nász és nászasszony

VÉGSŐ BÚCSÚ

MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskátó
(1936–2013)

Ő már ott van, ahol nincs fájdalom, csak örök béke és nyugalom.

Emlékét megőrzi Ramóna, Stevica és Petar

POMEN

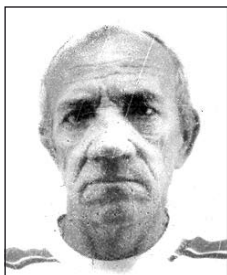
PASTOR Katalin
(1943–2012)

Prošla je godina od kako si nas napustila. Ostaje nam uspomena na godine koje smo provele zajedno, i tuga što te više nema, koji smo te voleli.

Tvoja prijateljica, Maca

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett fiamtól
és bátyámtól



MAJOR Pétertől
(1951–2013)

Az élet egy viharos tenger,
melyben csak
küzd az ember,
és mire célba talál,
csónakját felborítja a halál.
Minden elmúlik,
minden véget ér,
de emléked
szívünkben örökké él.

**Emléked őrzi édesapád,
öcséd, László és
ányógd, Margitka**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 2 éve, hogy nincs
közöttünk szeretett férjem,
édesapánk, apósom és
tatikám



BOLLÓK János
(1955–2011)

Olyan szomorú
egyedül lenni, valakit
mindenütt hiába keresni,
valakit várni, ki nem jön
vissza többé, valakit
szívünkben őrizni örökké.

Az élet csendben
megy tovább, de
a fájó emlék elkísér
egy életen át.

Ha szívedbe zárod,
ki fontos volt neked,
bármerre jársz,
ő mindig ott lesz veled.

Fájdalmas az út,
mely sírohoz vezet,
a jó Isten örködjön
pihenésed felett!

**Emlékét szívébe zárja
felesége, Magdi
és szerető gyermekei
családjukkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk a
szeretett édesapától, após-
tól és nagytatától



BÉRES Imrétől
(1945–2013)

Két fáradt kezét
a munka megtörte, az élet
minden vihara gyötörte.
Sohasem panaszkodott,
csak szorgalmasan
dolgozott.

A halállal megküzdeni nem
tudott, mert ereje elfogyott.

Elmentél tőlünk,
de nem vagy messze,
szívünkben maradsz
most és mindörökké.

**Emléked kegyelettel őrzi
fiad, Árpi, menyed, Reni
és pici unokád, Kinga**

MEGEMLÉKEZÉS

Április 22-én volt szomorú 2
éve, hogy édesapám, apó-
som és tatánk örök nyugo-
dalomra tért



KURCINÁK Lajos
(1942–2011)

Hívták, hát elment,
nem köszönt senkinek,
neki már nem fogja kezét
soha senki meg...
Könnyeim törölöm,
mikor felnézek az égre,
gondolatomban
mindig velem lesz
édesapám emléke.

Fáj belül az érzés,
mar s éget, de ő nem fogja
feledni a földi létet!
Üres lett minden,
nagyon fáj hiánya,
de nem feledjük őt,
így hát nem élt hiába...

**Emléked őrzi lányod,
Szilvia családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Április 28-án lesz 9 éve,
hogy örökre itt hagyott ben-
nünket férjem, apukánk,
apósom, nagyapám



ILLÉS Péter
(1962–2004)

Nélküled is eljött a tavasz,
de bármilyen szép is,
soha többé
nem lesz már ugyanaz.

Te voltál, vagy és leszel,
kik téged szerettek
és tiszteltek, soha
nem felednek el.

Köszönet mindazoknak,
akik megemlékeznek róla.

**Emléked őrzi feleséged
Magdi, lányod, Krisztina,
vejed, Zoltán,
kis unokád, Márk
és fiad, Dániel**

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás kö-
szönetet mindazoknak a ro-
konoknak, barátoknak, ut-
cabelieknek, ismerősöknek
és minden végtiszteletadó-
nak, akik férjem, édesapánk,
apósunk, nagyapánk, test-
vérünk



BÉRES Imre
(1945–2013)

temetésén megjelentek, ko-
szorú- és virágadományai-
kkal mély fájdalomunkat eny-
híteni igyekezték.

Külön mondunk köszö-
netet Szungyi László esperes
atyának és a kántor úrnak
a szép búcsúztatásért, va-
lamint a temerini egészség-
ház minden dolgozójának az
odaadó és önzetlen segít-
ségükért.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretettel emlékezek drá-
ga gyermekemre



SÓS Tiborra
(1962–2011)

Szememet
az ég felé emelem.
Ugyan honnan jön
segítség nekem?

Az Úr szeretete kelt
új erőre, aki a mennynek,
s a földnek teremtője.

Emlékedet örökké
a szívemben őrzöm.

Édesanyád

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom szer-
etett férjemtől



BÉRES Imrétől
(1945–2013)

Szívedben nem volt más,
csak jóság és szeretet,
szorgalom és munka volt
az egész életed.
Elfeledni téged soha nem
lehet, csak meg kell
tanulni élni nélküled.

Számomra te
sosem leszel halott,
mert a jók örökké élnek,
mint a csillagok.
Távol vagy tőlem,
mégis oly közel, mert
a szívemben rejtettelek el.

Örök az arcod,
nem szállt el a szavad,
minden mosolyod
a lelkemben marad.
Álmaimban éjjel hazajársz,
mert tudod, hogy még
szükségem volna rád.
Mindig csak egy célotd volt,
a családjáért élni, ezt a halál
tudta csak szétépíteni.

Szerető feleséged

VÉGSŐ BÚCSÚ

Barátomtól



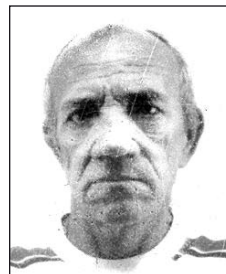
BÉRES Imrétől
(1945–2013)

Fájó szívvel búcsúzik
tőled barátod, Lajos
családjával

Isten őrizze örök álmodat!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Édesapámtól és
nagyapánktól



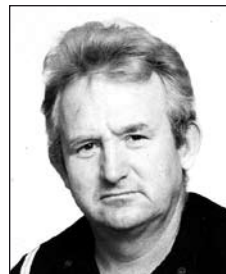
MAJOR Pétertől
(1951–2013)

Lehunytad a szemed,
csendben elmentél,
szívedben csak az volt,
hogy minket szerettél.

**Gyászoló fiad, Dániel
és unokád,
Jennifer és Karolina**

MEGEMLÉKEZÉS

Két szomorú éve, hogy el-
távozott közülünk

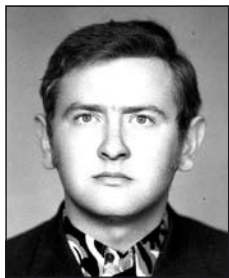


FARAGÓ László
(1943–2011)

Egy szál gyertya,
mely végig ég, egy élet,
mely gyorsan véget ér.

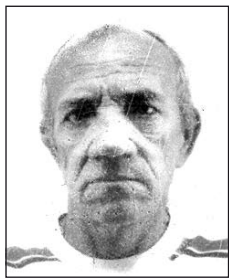
Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
csak örök béke
és nyugalom.

**Kedves emléked örökké
megőrzi Maris nena**

VÉGSŐ BÚCSÚ**BÉRES Imrétől**
(1945–2013)

Legyen nyugodt és békés a pihenése! Emlékét szeretettel és tisztelettel megőrizzük.

A Sörös nász és nászasszony, valamint a Novák család

VÉGSŐ BÚCSÚ**MAJOR Pétertől**
(1951–2013)

A halál nem jelent feledést és véget, míg élnek azok, akik szeretnek téged.

Legyen pihenése olyan könnyű, mint amilyen küzdelmes volt az élete.

Emlékét szívében őrzi keresztfia és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Két szomorú éve, hogy sógorunk, keresztapám nincs közöttünk

**BOLLÓK János**
(1955–2011)

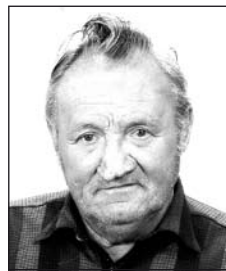
„Aki lakoznak csendben valahol, Szomorú fűz akikre ráhajol, Aki neknek sírján halvány mécs lobog, A gyötördést azok már rég feledték: Mi sírva élünk, ők meg boldogok.”

(Ady)

Emlékét őrzi sógornője, Katica, keresztlányja, Diana családjával, Dóra, Nóra és Csaba

MEGEMLÉKEZÉS

Ma van szomorú két és fél éve, hogy búcsúszó nélkül itt hagyott bennünket édesapám, apósom, tatánk és dédtatánk

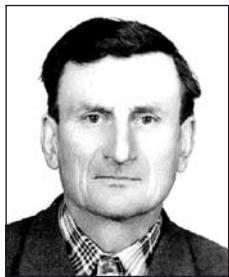
**MAJOROS Vince**
(1929–2010)

Bennünk él egy arc, egy meleg tekintet, egy simogató kéz, egy sóhaj, egy lehelet, bennünk él a múlt, a végtelen szeretet, őrizzük, óvjuk emlékedet.

Szeretetei

MEGEMLÉKEZÉS

Kegelettel emlékezünk szerettünkre

**id. VARGA Szilveszterre**
(1922–2000)

Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben maradsz most és mindörökké.

Szerető lányod, Ili és családja

VÉGSŐ BÚCSÚ**MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskától**
(1936–2013)

Legyen nyugodt és békés a pihenése.

Emlékét szeretettel és tisztelettel megőrizzük.

Robi unokád, Dénes vejed

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett apámtól, apósomtól és Béres tatánktól

**BÉRES Imrétől**
(1945–2013)

A halál semmiség, ügyet se vess rá. Csak annyi történt, hogy átmentem a másik szobába. Minden marad a régi, én én vagyok, te te vagy, és a múlt, amit együtt csináltunk végig, az mind érintetlen, megmásíthatatlan.

Számunkra te nem vagy halott, szívünkben élsz, mint a csillagok.

Szerető lányod, Ibolya, vejed, Laci és szomorú szívű unokáid, Laci és Éva

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága testvéremtől

**MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskától**
(1936–2013)

Nyugodjon békében!

Emléked megőrzi testvéred, Laci családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett nővéremtől és nenánktól

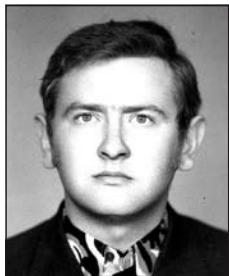
**MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskától**
(1936–2013)

Ő már ott van, ahol nincs fájdalom, csak örök béke és nyugalom. Minden elmúlik, minden véget ér, de az emléke örökké él.

Emléked őrzi húgod, Erzsébet és leányai, Erika, Anikó és Tünde családjakkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett öcsénktől

**BÉRES Imrétől**
(1945–2013)

Fütyös szája, dalos szíve az égiekhez szállt, de a sok szép közös emlék mindig emlékeztet rá.

Kedves, vidám lényét örökké szívében őrzi három testvére családjakkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Osztálytársunktól

**BÉRES Imrétől**
(1945–2013)

Minden szál virág, amit a sírodra tettünk, elmondja, hogy soha nem feledünk.

Emléked megőrzi osztálytársaid a VIII. b-ből

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett édesanyámtól, anyósomtól és mamámtól

**MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskától**
(1936–2013)

Az életben sok mindennel harcot vívtál, de a betegséggel és a halállal nem bírtál.

Lehunytad a szemed, csendben elmentél, szívedben csak az volt, hogy minket szerettél.

Emléked megőrzi fiad, István, menyed, Etel és szerető unokád, Emma

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett mamától és dédmamától

**MAJOROSNÉ SZÚCS Piroskától**
(1936–2013)

Az élet ajándék, mely egyszer véget ér, de szeretete és emléke szívünkben örökké él.

Emléked megőrzi szerető unokád, Anita, unokavejed, Zoltán és dédunokáid, Dávid és Martina

Plébánia: 844-001

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk szeretett édesanyám, anyósom és nagymamánk



KISSNÉ BÁRÓ Erzsébet
(1936–2013)

Szívünkben megmarad szép emléked, legyen áldott és békés a pihenésed.

Emléked őrzi szerető lányod és családja

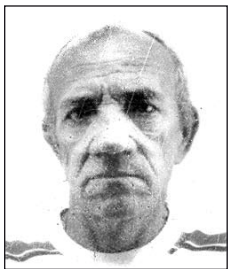


Temetkezési vállalat, Népfőnt u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



BÉRES Imre
(1945–2013. 4. 16.)



MAJOR Péter
(1951–2013. 4. 20.)



özv. MAJOROSNÉ SZÜCS Piroska
(1936–2013. 4. 20.)
temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzzunk a szeretett édesapától és tatától



BÉRES Imrétől
(1945–2013)

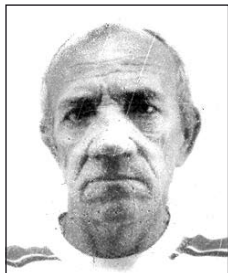
Távol voltunk testileg, de a szívünk, lelkünk mindig közel. Hiányozni fog jó tanácsod, lelkes természeted, ugyanúgy vidám dalod és kedves szavad.

Gondolatunkban, szívünkben örökké élsz.

Fájó szívvel búcsúzik tőled gyászoló lányod, Zsuzsi, unokáid, Adrien és Jennifer, valamint Marcel és Dominic

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk hála-köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, utcabelieknek, munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett apámat és nagypapánkat



MAJOR Pétert
(1951–2013)

utolsó útjára elkísérték, koszorú- és virágadományokkal, valamint részvétnyilvánításukkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek és bánatunkban velünk együtt éreztek.

Ő már ott van, ahol nincs többé fájdalom, sírjára szálljon áldás és nyugalom.

Emlékét szívébe zárta gyászoló fia, Dani és unokái, Jennifer és Karolina

MEGEMLÉKEZÉS

Április 22-én volt szomorú két éve, hogy búcsúszó nélkül itt hagyott bennünket édesapám, apósom és nagyapánk



KURCINÁK Lajos
(1942–2011)

Szívedben nem volt más, csak jóság és szeretet, feledni Téged soha nem lehet.

Egy szép napon elmúlnak az évek, egy jó apai szívből kialudt az élet.

Elmentél, nem jössz vissza többé, de jóságod és szép emléked szívünkben élni fog mindörökké.

Szeretettel emlékezik rád fiad, menyed és unokáid

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és minden végtiszteletadónak, akik szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédmamánk



MAJOROSNÉ SZÜCS Piroska
(1936–2013)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal, valamint részvétnyilvánításukkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Nyugodj békében, legyen csendes álmod, találj odafönt örök boldogságot.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



SÓS Tibor
(1962–2011)

Ha fejfád mellett ég a gyertya, látjuk benne arcod, odafönről-messzeségből karod felénk nyújtod. Vigyázol ránk most is, tudjuk, ugyanúgy, mint régen.

Drága jó apánk, sosem feledünk Téged!

Emléked örökké őrzi feleséged és két lányod családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Már szomorú egy éve, hogy drága édesapám, apósom, nagyapánk szerető szíve megszűnt dobogni



PÁSZTOR Gáspár
(1940–2012)

Oly hirtelen jött a szörnyű pillanat, itt hagytalak titeket egy röpké perc alatt.

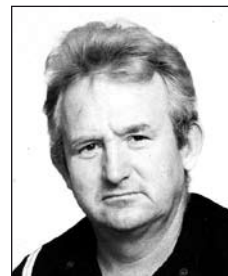
Hirtelen haláloed összetörte szívünket, örökké őrizzük drága emlékedet.

Nyugodjál békében!

Emlékét őrzi fia, Tibor, menyé, Zita és unokái, Csaba és Tamás

MEGEMLÉKEZÉS

Gyertyát gyújtunk, emlékezünk már két éve, hogy nem vagy velünk



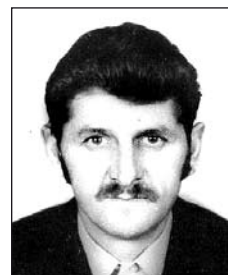
FARAGÓ László
(1943–2011)

Pihenése felett őrökölj Istenem, csendes álmat ne zavarja semmi. Szívünkben megmaradt szép emléke, legyen áldott, békés a pihenése.

Emlékét őrzi szerető özvegye, két lánya, két veje és négy unokája, Tina, Öcsi, Kata és Ácókka

MEGEMLÉKEZÉS

Április 22-én volt két szomorú éve, hogy örökre eltávozott közülünk férjem, apánk, apósumk és tatánk



KURCINÁK Lajos
(1942–2011)

Az élet csendben megy tovább, de az emlék elkísér egy életen át. Sírod mellett állunk, talán te is tudod, körülöttem van a családom.

Nem lehet azt várni, ki nem jön vissza többé, csak szívünkben őrzeni mindörökké.

Emléked őrzi: feleséged és gyermekeid családjukkal

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info
Irodaidó a plébánián:
munkanapokon 9–11 óráig, hétfő kivételével.

SPORTOLÓK KÖZÖTT

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági csoport
RADNIČKI (Mitrovica)–SLOGA 2:0
SLOGA–DOLINA (Padina) 3:1 (1:1)

Egy-egy győzelem és vereség volt a temerini csapat múlt heti mérlege. A Sloga szerdán Mitrovicán szenvedett vereséget a listavezető Radnički ellen, majd vasárnap hazai pályán legyőzte a második helyezett Dolinát. A padinai együttes elleni mérkőzés nagy küzdelmet hozott, amelyben a játékvezető egy-egy piros lapott mutatott fel a csapatoknak, valamint tíz sárga lapos figyelmeztetés is volt, amelyből hetet a hazaiak kaptak. A Sloga a 23. fordulóban a Dunav vendége lesz Stari Banovciban.

MLADOST–ČSK (Dunacséb)
1:1

JEDINSTVO (Stara Pazova)–
MLADOST 0:0

A járeki csapat a hétközi fordulóban és a hétvégén is megszerezte a bajnoki pontokat ellenfelével. A Mladost 26 ponttal a táblázat 10. helyén áll, de a bentmaradást nem biztosította be, mivel az utolsó, 16. helyezett Sremnek 24 pontja van, vagyis csak kettő ponttal kevesebb,

mint a járekiaknak, akik vasárnap a hódsági Tekstilacot fogadják hazai közönség előtt.

Újvidéki körzeti liga

HERCEGOVAC (Gajdobra)–
TSK 2:1 (0:1)

Egyre valószínűbb, hogy a temeriniak nem lesznek bajnokok ebben az idényben, mivel a 20. fordulóban kikaptak a Hercegovactól, így már kilenc pont a hátrányuk a listavezető Vrbas mögött. A TSK öt tavaszi mérkőzésének a mérlege: 1 győzelem, 2 döntetlen és 2 vereség.

Csapatunk vasárnap Gajdobrán kapott ki, úgy, hogy a szünetben még előnyben volt Marko Rosić góljának köszönhetően. A hazaiak a második féldő derekán egyenlítették ki, majd a 89. percben tizenegyeshez jutottak, amelyet értékesítettek. Előtte Dakić szabálytalankodott a 16-osban.

A TSK tegnap (szerdán) a Petrovaradinnal játszott a vásártéri pályán, szombaton 16 órakor pedig a Metalac vendége lesz Futakon.

TSK: Petković, Malešević (U. Kozomora), Csipő, Dakić, Maričić, Gajica (Kovačević), D. Kozomora, M. Rosić, Marković (Džepina), S. Rosić, Jovičić.

Újvidéki liga

SIRIG–PROLETER (Bánostor) 3:1

Egyre jobb formába lendül a szőregi csapat, amely a hétvégén sorozatban harmadik győzelmét aratta. A Sirig a következő fordulóban a Sremac ellen vendégszerepel Čerevićen (Cserög).

KÉZILABDA

Első férfi liga – északi csoport

MLADOST TSK–DINAMO
(Pancsova) 28:31 (16:14)

Vereséggel búcsúzott az idei bajnokságtól a járeki csapat, amely az utolsó fordulóban a féldőben még vezetett a Dinamo ellen, végül azonban kikapott. Ha a Mladost győzött volna, akkor az ötödik helyen zárja a bajnokságot, így viszont csak a nyolcadik lett a 12 csapat közül.

Első női liga – északi csoport

TEMERIN–MLADOST
(Szerbcsernye) 35:15 (18:8)

A temerini lányok már a féldőben gyakorlatilag bebiztosították a győzelmet. A szünet után folyamatosan nőtt a gólkülönbség a két együttes között. Az idényből még két forduló van hátra. Csapatunk ezen a hétvégén a Spartak vendége lesz Torontálvásárhelyen.

KOSÁRLABDA

Első regionális liga – északi csoport

MLADOST–AKADEMIK
(Szenttamás) 75:71
(15:22, 23:13, 18:15, 19:21)

A járeki kosárlabdázók az utolsó idei hivatalos mérkőzésükön legyőzték a szenttamási vendégeket, így 14 győzelemmel és 12 vereséggel fejezik be a bajnokságot. Ezzel a mérleggel jelenleg az ötödik helyen vannak, de az állás még változhat, hiszen ezen a hétvégén tartják az utolsó fordulót. A Mladost nem lép pályára, mivel a Veternik kellené, hogy az ellenfele legyen, ez a csapat azonban korábban kilépett a ligából.

ASZTALITENISZ

A hét végén a sportcsarnokban tartott nagyszabású versenyről következő számunkban számolunk be.

II. férfi liga – északi csoport

TEMERIN–ČELAREVO
(Dunacséb) 4:2

Csapatunk legújabb sikerét elsősorban a tapasztalt Nagyidai Zoltán biztosította be, aki kiválóan játszott és mind a két egyéni mérkőzését megnyerte. Rajta kívül Mellik Viktor győzött egy mérkőzésen, valamint a párosunk is sikeresen szerepelt. Ha a temeriniak az utolsó fordulóban nyernek Zomborban, akkor 18 győzelemmel és vereség nélkül szerzik meg a bajnoki címet.

Eredmények: Mellik–Adamović 3:1, Fehér–Kaman 2:3, Nagyidai–Grbić 3:0, Mellik, Fehér–Adamović, Grbić 3:2, Mellik–Kaman 1:3, Nagyidai–Adamović 3:2.

T. N. T.

ÍJÁSZAT

Vasárnap, április 21-én Szabadkán tartottak íjászeseményt az Artemis Íjászklub szervezésében. A Hunor Íjászegyesület tagjai közül első helyen végzett Moisko Árpád, Lukács Dániel és Jánosi Dominik, második helyezett lett Gyuráki László és Varga Árpád, Kabács Antal pedig a harmadik helyen végzett.

Cs. R.

A košutnjaki outdoor íjászeseményen a Castle Íjászegyesület a következő eredményeket érte el: aranyérmes lett Bartók Beatrix (pionír), Klajner Roland (kadét), ezüstérmes Varga Ákos (senior), bronzérmes Varga Katalin (junior). Ezen a versenyen Varga Ákos nemzetközi pontszámot ért el.

Az egyesület másik csoportja a ludasi versenyen szerepelt. Idős és ifjabb Csányi Zoltán aranyérmet, míg ifj. Koroknai Károly igen erős külföldi vetélytársakkal küzdve a 4. helyet szerezte meg.

K. L.

KÉTEGYHÁZÁN

1400 m²-es telken
összkomfortos, kertes,
téglaépítésű

**CSALÁDI HÁZ
ELADÓ**

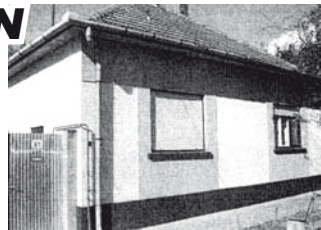
Két és fél szoba, nappali, konyha+ebédlő,
kamra, fürdőszoba, wc, terasz.

Fűtés: gáz, beépített cserépkályha.
Gazdasági melléképületek, garázs.

Állattartásra alkalmas, csendes faluszéli környezet.
Magyarország, Békés megye.

Irányár 3 500 000 Ft.

Tel.: 00 36/30 573 9005, 00 36/70 417 7667



TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Mórincz Csecse Magdolna (mcsn, ●), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság. Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerinti a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzi meg és nem küldi vissza. Terjesztő: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

